

RFSLT-S3

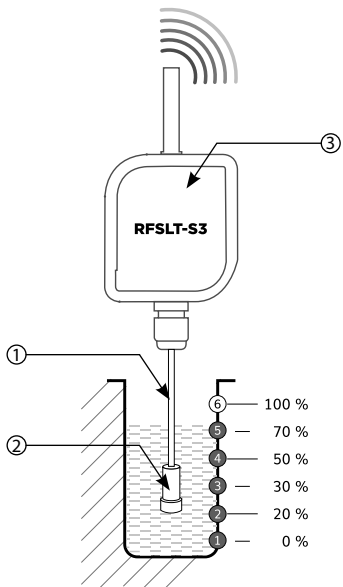


www.elko.li/rfslt-s3



- EN RFSLT-S3 - Wireless hydrostatic level sensor**
- CZ RFSLT-S3 - Bezdrátový hydrostatický snímač výšky hladiny**
- SK RFSLT-S3 - Bezdrôtový hydrostatický snímač výšky hladiny**
- PL RFSLT-S3 - Bezprzewodowy hydrostatyczny czujnik poziomu**
- HU RFSLT-S3 - Vezeték nélküli hidrosztatikus szintérzékelő**
- RU RFSLT-S3 - Беспроводной гидроstaticкий датчик высоты уровня**
- RO RFSLT-S3 - Senzor hidrostatic de nivel fără fir**
- DE RFSLT-S3 - Drahtloser hydrostatischer Füllstandsensor**
- ES RFSLT-S3 - Sensor hidrostatico de nivel sin cable**

Connection / Zapojení / Zapojenie / Podłączenie/ Bekötés / Связь / Conexiune / Verbindung / Conexión / Veza



- EN** 1. Connecting cable (3/9 m)
2. Stainless steel pressure probe
3. Communication unit
- CZ** 1. Propojovací kabel (3/9 m)
2. Tlaková nerezová nádob
3. Komunikační jednotka
- SK** 1. Prepojovací kábel (3/9 m)
2. Tlaková nerezová nádoba
3. Komunikačná jednotka
- PL** 1. Kabel połączeniowy (3/9 m)
2. Zbiornik ciśnieniowy ze stali nierdzewnej
3. Jednostka komunikacyjna
- HU** 1. Csatlakozó kábel (3/9 m)
2. Rozsdamentes acél nyomásérzékelő szonda
3. Kommunikációs egység
- RU** 1. Соединительный кабель (3/9 м)
2. Напорный бак из нержавеющей стали
3. Блок связи
- RO** 1. Cablu de conectare (3/9 m)
2. Recipient de presiune din oțel inoxidabil
3. Unitate de comunicare
- DE** 1. Verbindungskabel (3/9 m)
2. Druckbehälter aus Edelstahl
3. Kommunikationseinheit
- ES** 1. Cable de conexión (3/9 m)
2. Recipiente a presión de acero inoxidable
3. Unidad de comunicación

EN Characteristics	CZ Charakteristika	SK Charakteristika	PL Charakterystyka	HU Jellemzők	RU Характеристики	RO Caracteristici	DE Eigenschaften	ES Característica
- It measures the level of liquids based on the principle of hydrostatic pressure measurement. - It consists of a communication unit in a plastic case with IP65 protection placed above the surface and a stainless steel pressure probe connected by a cable lowered to the bottom of the tank. - The standard length of the probe cable is 3m or 9m. - The unit communicates wirelessly via the RFIO2 protocol with the devices of the iNELS RF Control system and is powered by a 3V6 lithium battery. The range of the switching actuators from the unit is determined by the building/location, in open space it is normally 200 meters. - The unit can also communicate with the eLAN-RF-103 gateway, which conveys level information to the iNELS application. - In the application, it is possible to manage switching actors, edit notifications, continuously monitor the level, pressure, temperature and battery discharge status in the unit. - The unit itself is set up via the iSonda application from an Android/iOS smartphone via the Bluetooth interface (LowEnergy, 4.1 and higher).	- Měří výšku hladiny kapalin na principu měření hydrostatického tlaku. - Skládá se z komunikační jednotky v plastovém pouzdrě s krytím IP65 umístěné nad hladinou a tlakové nerezové sondy připojené kabelem spuštěné ke dnu nádrže. - Standardní délka kabelu sondy je 3m. Jiné varianty na vyžádání. - Jednotka komunikuje bezdrátově prostřednictvím protokolu RFIO2 s prvky systému iNELS RF Control a je napájena lithiovou baterií 3V6. Dosah spínacích aktorů od jednotky je dán zástavbou/umístěním, na volném prostranství je to běžně 200 metrů. - Jednotka může také komunikovat s gateway eLAN-RF-103, které zprostředkovává informace o hladině do aplikace iNELS. - V aplikaci je možné spravovat aktory pro spínání, upravovat notifikace, sledovat spojitě hladinu, tlak, teplotu a stav vybití baterie v jednotce. - Samotná jednotka se nastavuje prostřednictvím aplikace iSonda z chytrého telefonu Android/iOS přes Bluetooth rozhraní (LowEnergy, 4.1 a vyšší).	- Meria výšku hladiny kvapalín na princípu merania hydrostatického tlaku. - Skladá sa z komunikačnej jednotky v plastovom puzdre s krytím IP65 umiestnenej nad hladinou a tlakovej nerezovej sondy pripojenej káblom spustenej ku dnu nádrže. - Štandardná dĺžka kábla sondy je 3m. Iné varianty na vyžiadanie. - Jednotka komunikuje bezdrôtovo prostredníctvom protokolu RFIO2 s prvkami systému iNELS RF Control a je napájaná lítiovou batériou 3V6. Dosah spínacích aktorov od jednotky je daný zástavbou/umiestnením, na voľnom priestranstve je to bežne 200 metrov. - Jednotka môže tiež komunikovať s gateway eLAN-RF-103, ktorá sprostredkováva informácie o hladine do aplikácie iNELS. - V aplikácii je možné spravovať aktory pre spínanie, upravovať notifikácie, sledovať spojitě hladinu, tlak, teplotu a stav vybitia batérie v jednotke. - Samotná jednotka sa nastavuje prostredníctvom aplikácie iSonda zo smartfónu Android/iOS cez Bluetooth rozhranie (LowEnergy, 4.1 a vyššie).	- Przeznaczony jest do pomiaru poziomu cieczy na zasadzie pomiaru ciśnienia hydrostatycznego. - Składa się z modułu komunikacyjnego w obudowie z tworzywa sztucznego o stopniu ochrony IP65 umieszczonego nad powierzchnią oraz sondy ciśnienia ze stali nierdzewnej połączonej kablem obniżonym do dna zbiornika. - Standardowa długość kabla sondy wynosi 3m. Inne odmiany na zamówienie. - Urządzenie komunikuje bezprzewodowo poprzez protokół RFIO2 z elementami systemu iNELS RF Control i zasilane jest baterią litową 3V6. Zasięg aktorów przełączających od urządzenia zależy od budynku/lokalizacji, na otwartej przestrzeni zwykle wynosi 200 metrów. - Urządzenie może także komunikować z bramką eLAN-RF-103, która przekazuje informację o poziomie do aplikacji iNELS. - W aplikacji można zarządzać aktorami przełączającymi, edytować powiadomienia, na bieżąco monitorować poziom, ciśnienie, temperaturę oraz stan rozładowania baterii w urządzeniu. - Samo urządzenie konfiguruje się za pomocą aplikacji iSonda ze smartfona z systemem Android/iOS poprzez interfejs Bluetooth (LowEnergy, 4.1 i nowsze).	- Hidrosztatikus nyomásmérésen alapuló folyadékszint-érzékelő. - A felület felett elhelyezett IP65 védettségű műanyag házban lévő kommunikációs egységből és a tartály aljára leeresztett kábelrel összekötött rozsdamentes acél nyomásszondából áll. - A szondakábel hossza 3 m. További változatok kérésre. - Az egység 3,6 V-os akkumulátorral működik és RFIO2 protokollon keresztül vezeték nélkül kommunikál az iNELS Wireless rendszere egységeivel. A kapcsolóegységek hatótávolságát az egységtől az épület/helyszín határozza meg, nyílt terepen általában 200 méter. - Az egység képes kommunikálni az eLAN-RF-103 átjáróval is, amely információit továbbít az aktuális szintről az iNELS alkalmazásnak. - Az alkalmazásban lehetőség van az aktorok kapcsolására, értesítések szerkesztésére, a szint, a nyomás, a hőmérséklet és az akkumulátor töltöttségi állapotának folyamatos figyelésére. - Az egység az iSonda alkalmazás segítségével állítható be Android/iOS okostelefonról Bluetooth interfészen keresztül (LowEnergy, 4.1 és újabb).	- Датчик измеряет высоту уровня жидкостей на основе принципа измерения гидростатического давления. - Он состоит из коммуникационного блока в пластмассовом корпусе с защитой IP65, расположенного над поверхностью, и датчика давления из нержавеющей стали опущенным на дно резервуара, соединённых между собой кабелем. - Стандартная длина кабеля датчика давления составляет 3 м. Поставка других вариантов возможна по заказу. - Устройство осуществляет беспроводную связь по протоколу RFIO2 с элементами системы iNELS RF Control, питание обеспечивает литиевая батарея 3V6. Рабочий диапазон коммутационных акторов устройства зависит от застройки/расположения, на открытом пространстве он составляет обычно 200 метров. - Устройство может взаимодействовать со шлюзом eLAN-RF-103, который передаёт информацию об уровне приложению iNELS. - С помощью приложения можно управлять акторами для включения, изменять извещения, наблюдать совместно за уровнем, давлением, температурой и состоянием заряда батареи в устройстве. - Непосредственная настройка самого устройства осуществляется с помощью приложения iSonda, установленного на смартфонах Android/iOS через интерфейс Bluetooth (LowEnergy, 4.1 и выше).	- Măsoară înălțimea nivelului de lichid pe baza principiului de măsurare a presiunii hidrostatice. - Este format dintr-o unitate de comunicare într-o carcasă de plastic cu protecție IP65 plasată deasupra nivelului de suprafață și o sondă de presiune din oțel inoxidabil conectată prin cablu la fundul rezervorului. - Lungimea standard a cablului sondei este de 3 m. Alte variante la cerere. - Unitatea comunică fără fir prin protocolul RFIO2 cu elementele sistemului iNELS RF Control și este alimentată de o baterie cu litiu 3V6. Raza de acțiune a actuatorilor de comutare de la unitate este determinată de clădire/locuție; în spații deschise, aceasta este în mod normal de 200 de metri. - Unitatea poate comunica, de asemenea, cu gateway-ul eLAN-RF-103, care furnizează informații despre nivel aplicației iNELS. - În aplicație, puteți gestiona actuatorii de cuplare, puteți edita notificări, puteți monitoriza în permanență nivelul, presiunea, temperatura și starea bateriei unității. - Unitatea în sine se configurează prin intermediul aplicației iSonda de pe un smartphone Android/iOS prin intermediul interfeței Bluetooth (LowEnergy, 4.1 și versiuni superioare).	- Er misst den Flüssigkeitspegel nach dem Prinzip der hydrostatischen Druckmessung. - Er besteht aus einer Kommunikationseinheit im Kunststoffgehäuse mit der Schutzart IP65, die über dem Spiegel angebracht ist, und aus einer Drucksonde aus Edelstahl, die über ein Kabel angeschlossen und am Boden des Tanks platziert ist. - Die Standardlänge des Sondenkabels beträgt 3 m. Weitere Varianten auf Anfrage. - Die Einheit kann auch mit dem eLAN-RF-103-Gateway kommunizieren, das Informationen über den Füllstand an die iNELS-Anwendung übermittelt. - In der Anwendung ist es möglich, Schaltaktoren zu verwalten, Benachrichtigungen bearbeiten sowie den Füllstand, den Druck, die Temperatur und den Batteriezustand in der Einheit kontinuierlich zu überwachen. - Die Einstellung der Einheit selbst erfolgt über die iSonda-App auf einem Android/iOS-Smartphone über die Bluetooth-Schnittstelle (LowEnergy, 4.1 und höher).	- Mide la altura del nivel de líquidos a principio de medición de la presión hidrostática. - Consiste en la unidad de comunicación en una carcasa de plástico con IP65 de cobertura, que se encuentra por encima del nivel, y de una sonda de presión de acero inoxidable conectada mediante un cable y bajada al fondo del depósito. - La longitud estándar del cable es de 3 metros. Otras variantes a petición. - La unidad comunica sin cable mediante el protocolo RFIO2 con los elementos del sistema iNELS RF Control y es alimentada por una pila de litio 3V6. El alcance de los actores desde la unidad es dado por los elementos de construcción/colocación, en un espacio abierto son normalmente 200 metros. - La unidad puede comunicar también con gateway eLAN-RF-103, el cual proporciona la información sobre el nivel a la aplicación iNELS. - En la aplicación se pueden gestionar los actores para la activación, modificar las notificaciones, vigilar continuamente el nivel, la presión, la temperatura y el estado de la descarga de la batería en la unidad. - La propia unidad se configura mediante la aplicación iSonda desde el teléfono inteligente Android/iOS a través de la interfaz de Bluetooth (LowEnergy, 4.1 y superior).

EN	Technical parameters	CZ	Technické parametry	SK	Technické parametre	PL	Dane techniczne	HU	Technikai paraméterek	RU	Технические параметры	RO	Parametrii tehnici	DE	Technische Parameter	ES	Especificaciones técnicas
Power supply:	Napájení	Napájanie	Zasilanie	Tápellátás:	Питание	Alimentare	Stromversorgung	Alimentación	Battery (lithium cell, 3V6-AA-LS)								
Input	Вход	Bemenet	Вхід	Entrada	Вход	Intrare	Eingang	Entrada	Pressure sensor with digital connection								
Probe cable length:	Délka kabelu sondy:	Dĺžka kábla sondy:	Długość kabla sondy:	Szonda kábel hossza:	Длина кабеля датчика давления:	Lungimea cablului sondei:	Länge des Sendenkabels:	Longitud del cable de la sonda:	standard 3m								
Measuring range:	Měřicí rozsah:	Mérési tartomány:	Zakres pomiarowy:	Domeniul de măsurare:	Диапазон измерения:	Domeniul de măsurare:	Messbereich:	Rango de medición:	standard 0-3m H ₂ O (other by agreement)								
Measurement interval:	Interval měření:	Interval merania:	Interwał pomiaru:	Mérési intervallum:	Интервал измерения:	Interval de măsurare:	Messintervall:	Intervalo de medición:	approx. every 2.5 min								
Output	Výstupy	Výstupy	Wyjścia	Kimenet	Выходы	Ieşiri	Ausgänge	Salidas									
Relay:	Relé:	Relé:	Przełącznik:	Relé:	Реле:	Relé:	Relais:	Relé:	up to 6 relays								
Output update frequency:	Četnost aktualizace výstupů:	Frekvencia aktualizácie výstupov:	Częstotliwość aktualizacji wyjścia:	Kimenet frissítési gyakorisága:	Частота актуализации выходов:	Frecvența de actualizare a ieşirilor:	Häufigkeit der Ausgangsaktualisierung:	Frecuencia de la actualización de salidas:	after every measurement								
Accuracy:	Přesnost:	Přesnosť:	Pontosság:	Pontosság:	Точность:	Precizie:	Genauigkeit:	Precisión:	± 0,5%								
Time response:	Časová odezva:	Časová odozva:	Reakcja czasowa:	Válaszidő:	Время реакции:	Timp de răspuns:	Ansprechzeit:	Tiempo de respuesta:	≤ 100ms								
long-term stability:	Dlhodobá stabilita:	Dlhodobá stabilita:	Hosszú távú stabilitás:	Stabilitate de lungă durată:	Долгосрочная стабильность:	Stabilitate de lungă durată:	Langfristige Stabilität:	Estabilidad duradera:	≤ ± 0,2 % span / year under reference conditions								
Mechanical stability:	Mechanická stabilita:	Mechanická stabilita:	Stabilność mechaniczna:	Mechanikai stabilitás:	Механическая стабильность:	Stabilitate mecanică:	Mechanische Stabilität:	Estabilidad mecánica:									
vibrations	vibrace	vibrácie	Wibracje	vibráció:	вибрация	vibrații	Vibrationen	vibraciones	10g, 25 Hz..2 kHz								
shocks	rázy	rázy	Wstrząsy	ütés:	удары	scuturi	Stöße	choques	100g / 1ms								
Electrical resistance	Elektrická odolnost	Elektrická odolnosť	Oporność elektryczna	Elektromos ellenállóképesség	Электрическое сопротивление	Rezistență electrică	Elektrische Beständigkeit	Resistencia eléctrica									
Short circuit protection:	Ochrana proti zkratu:	Ochrana proti skratu:	Ochrona przed zwarciem:	Rövidzárlat elleni védelem:	Защита от замыкания:	Protecție la scurtcircuit:	Kurzschlusschutz:	Protección contra el cortocircuito:	permanent								
Reverse polarity protection:	Ochrana proti přepólování:	Ochrana proti prepólovaniu:	Ochrona przeciwprzepięciowa:	Fordított polaritás elleni védelem:	Защита от обратной полярности:	Protecție împotriva polarității inverse:	Verpolungsschutz:	Protección contra el cambio de polos:	approx. 1 year (according to ambient temperature cycling)								
Electromagnetic compatibility:	Elektromagnetická sloučitelnost:	Elektromagnetická zlučiteľnosť:	Kompatybilność elektromagnetyczna:	Elektromágneses kompatibilitás:	Электромагнитная совместимость:	Compatibilitate electromagnetică:	Elektromagnetische Verträglichkeit:	Compatibilidad electromagnética:	radiation and immunity to interference according to EN 61326								
Control	Ovládání	Ovládanie	Kontrola	Kommunikáció és vezérlés	Управление	Control	Steuerung	Control									
INELS standard	INELS standard	INELS standard	Standard INELS	Standard INELS	Стандарт INELS	INELS standard	INELS Standard	INELS estándar									
Communication protocol:	Komunikační protokol:	Komunikačný protokol:	Protokół komunikacyjny:	Kommunikációs protokoll:	Протокол связи:	Protocol de comunicare:	Kommunikationsprotokoll:	Protocolo de comunicación:	RFID								
Frequency:	Frekvence:	Frekvencia:	Częstotliwość:	Frekvencia:	Частота:	Frecvență:	Frequenz:	Frecuencia:	866–922 MHz (for more information see p. 77)								
Repeater function:	Funkce repeater:	Funkcia repeater:	Funkcja repeatera:	Jelismételő funkció:	Функция повторителя:	Funcția repeater:	Repeater-Funktion:	Función repeater:	no								
Manual control:	Manuální ovládání:	Manuálne ovládanie:	Sterowanie ręczne:	Kézi vezérlés:	Ручное управление:	Control manual:	Manuelle Steuerung:	Control manual:	application								
Range:	Dosah:	Dosah:	Zasięg:	Hatótávolság:	Дальность действия:	Raza de acțiune:	Reichweite:	Alcance:	in open space up to 200 m								
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth									
Communication protocol:	Komunikační protokol:	Komunikačný protokol:	Protokół komunikacji:	Kommunikációs protokoll:	Протокол связи:	Protocol de comunicare:	Kommunikationsprotokoll:	Protocolo de comunicación:	Bluetooth Low Energy								
Frequency:	Frekvence:	Frekvencia:	Częstotliwość:	Frekvencia:	Частота:	Frecvență:	Frequenz:	Frecuencia:	2,4GHz								
Repeater function:	Funkce repeater:	Funkcia repeater:	Funkcja repeatera:	Jelismételő funkció:	Функция повторителя:	Funcția repeater:	Repeater-Funktion:	Función repeater:	no								
Manual control:	Manuální ovládání:	Manuálne ovládanie:	Sterowanie ręczne:	Kézi vezérlés:	Ручное управление:	Control manual:	Manuelle Steuerung:	Control manual:	application								
Range:	Dosah:	Dosah:	Zasięg:	Hatótávolság:	Дальность действия:	Raza de acțiune:	Reichweite:	Alcance:	in open space up to 50 m								
Other data	Další údaje	Dalšie údaje	Inne dane	További információk	Дополнительная информация	Alte date	Weitere Angaben	Otros datos									
Operating temperature:	Pracovní teplota:	Pracovná teplota:	Temperatura pracy:	Üzemi hőmérséklet:	Рабочая температура:	Temperatura de lucru:	Betriebs Temperatur:	Temperatura de trabajo:	-20 to +40 °C								
Working position:	Pracovní poloha:	Pracovná poloha:	Pozycja robocza:	Működési helyzet:	Рабочее положение:	Poziția de lucru:	Arbeitsstellung:	Posición de trabajo:	any								
Mounting:	Upevnění:	Upevnenie:	Montaż:	Rögzítés:	Крепление:	Fixare:	Befestigung:	Fijación:	screws								
Protection:	Krytí:	Krytie:	Zasieg:	Védettség:	Защита:	Protecție:	Schutzart:	Cobertura:	IP65, probe IP68								
Recommended power cable:	Doporučený přívodní kabel:	Doporučený prívodný kábel:	Zalecany przewód zasilający:	Ajánlott tápkábel:	Рекомендуемый кабель питания:	Cablul de alimentare recomandat:	Empfohlenes Stromkabel:	Cable de entrada recomendado:	The sensor including the cable is included in the package								
Dimension:	Rozměr:	Rozměr:	Wymiary:	Méretek:	Размер:	Dimensiuni:	Abmessungen:	Dimensiones:	136 x 62 x 34 mm								
Weight:	Hmotnost:	Hmotnosť:	Waga:	Tömeg:	Вес:	Greutate:	Gewicht:	Peso:	150 g								
Standards:	Související normy:	Súvisiace normy:	Zgodność z normami:	Kapcsolódó szabványok:	Соответствующие стандарты:	Standardul relevante:	Entsprechende Normen:	Normas relativas:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489, EN 300 328								

EN	Warning	CZ	Varování	SK	Varovanie	PL	Ostrzeżenie	HU	Figyelem	RU	ВНИМАНИЕ	RO	Avertizare	DE	Warnung	ES	Advertencia
Instruction manual is designated for mounting and also for use of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its life-time is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – live threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. INELS Wireless is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. INELS Wireless is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.																	
Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakýkoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkáte se částí prvku, které jsou pod napětím - nebezpečí ohrožení života. S důvodu propustnosti RF signálu dbějte na správné umístění RF prvku v budově, kde se bude instalace provádět. INELS Wireless je určen pouze pro montáž do vnitřních prostor. Prvky nejsou určeny pro instalaci do venkovních a vlhkých prostor, nesmí být instalovány do kovových rozváděčů a do plastových rozváděčů s kovovými deskami - znemožní se tím propustnost radiofrekvenčního signálu. INELS Wireless se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zářijících životní funkce nebo pro ovládání řídicích zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenční přenos může být zastíněn překážkou, rušen, baterie vysílače může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.																	
Návod na použitie je určen pre montáž a pre užívateľov zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať iba pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale oboznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel tento prvek neinstalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zachádzať ako s elektronickým odpadom. Pred zahájením inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvku, ktoré sú pod napätím - nebezpečenstvo ohrozenia života. S dôvodu propustnosti RF signálu dbajte na správne umiestnenie RF prvku v budove, kde sa bude inštalácia vykonávať. INELS Wireless je určený iba na montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené na inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmí byť inštalované do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami - znemožní sa tým priepustnosť radiofrekvenčného signálu. INELS Wireless sa neodporúča na ovládanie prístrojov zaisťujúcich životné funkcie alebo na ovládanie rižkových zariadení ako napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenčný prenos môže byť zatienený prekážkou, rušený, batéria vysielača môže byť vybitá ap. a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.																	
Instrukcja użytkowania przeznaczona jest do montażu i dla użytkowników urządzenia. Instrukcja dołączona jest zawsze do opakowania. Instalację i podłączenie mogą przeprowadzać wyłącznie osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje zawodowe, zgodnie z ważnymi obowiązującymi przepisami, które dokładnie zapoznają się z niniejszą instrukcją i działaniem elementu. Bezproblemowe funkcjonowanie elementu zależy również uależnionie od dotychczasowego sposobu transportu, przechowywania i obsługi. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, odkształceń, niesprawności lub braku części zaleca się zwrócić o montaż tego elementu zgłoszone to sprzedawcy. Element lub jego części po zakończeniu okresu użytkowania należy traktować jako odpad elektryczny. Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że wszystkie przewody, podłączone części lub zaciski są odłączone od napięcia. Podczas montażu i konserwacji należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa, norm, wytycznych i przepisów zawodowych dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi. Nie dotykaj części elementu, które znajdują się pod napięciem – zagrożenie życia. Ze względu na przenikalność sygnału RF należy zwrócić uwagę na prawidłowe rozmieszczenie elementów RF w budynku, w którym będzie prowadzona instalacja. RF Control przeznaczane są wyłącznie do instalacji w pomieszczeniach. Elementy nie są przeznaczone do montażu na zewnątrz i w miejscach wilgotnych, nie wolno ich montować w szafkach metalowych oraz w szafkach plastikowych z metalowymi drzwiami – uniemożliwi to przenikanie sygnału o częstotliwości radiowej. RF Control nie są zalecane do sterowania urządzeniami zapewniającymi funkcje życiowe lub do sterowania urządzeniami ryzykowymi, takimi jak pompy, urządzenia elektryczne, grzejniki bez termostatu, windy, podnosniki itp. - transmisja radiowa może być zakłócona przez przeszkody, przerywana, może dojść do rozładowania baterii nadajnika itp. i tym samym pilot zdalnego sterowania może zostać wyłączony.																	
A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezését és beállítását lehetővéseérl. A felhasználés és az üzembehelyezés csak olyan személyek végezhetik, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Az eszközök felállítását megelőzően állapítandó meg a vezetékekkel való stabilan kösse be. Fezűszűség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. Az eszközök átvitelre rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő használathoz. Az RF átvitel mindössze, a jel erőssége függ az RF eszközök környezeti felhasználását anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültérben, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felhelyezését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel. Az INELS Wireless használatra nem ajánlott olyan helyeken, ahol a rádiófrekvenciás jelek károsodnak, vezetékes, melyek kockázatosak lehetnek az élet és a vezetékes eszközök építés szempontjából, mint pl. szivattyúk, elektromos melegítők, termosztát nélkül, liftek, felvonók, stb. - a rádiófrekvenciás jel terjedése nem akadályozható, leármányok, a kábelzavar vagy pl. az adók elemének lemerülése megelűsíthető a vezetések.																	
Инструкция по эксплуатации предназначена для монтажа и для пользователей устройства. В комплект поставки всегда входит инструкция по эксплуатации. Установка и подключение могут выполняться только персоналом с соответствующей профессиональной квалификацией, соблюдающим все действующие правила, который в совершении ознакомился с данной инструкцией и функциями элемента. Безпроблемная работа элемента также зависит от предыдущего способа транспортировки, хранения и обращения с ним. Если вы обнаружите какие-либо признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствия детали, не устанавливайте данный элемент и передайте претензии продавцу. Элемент или его части должны быть утилизированы по истечении срока их службы как электронные отходы. Перед началом монтажа убедитесь, что на всех проводящих частях, подключенных деталях или клеммах нет напряжения. При монтаже и техническом обслуживании необходимо соблюдать правила техники безопасности, стандарты, директивы и технические положения по работе с электрооборудованием. Не прикасайтесь к частям элемента, находящимся под напряжением – это опасно для жизни. Ввиду проницаемости радиочастотного сигнала обратите внимание на правильное расположение радиочастотных элементов в здании, где будет производиться установка. INELS Wireless предназначены только для установки на открытых воздухе и во влажных помещениях, их нельзя устанавливать в металлических распределительных щитах и в помещениях с радиочастотными щитами с металлическими дверцами – это снижает неоможность передачи радиочастотных сигналов. INELS Wireless не рекомендуется применять для управления приборами, обеспечивающими жизнедеятельность или для управления оборудованием в высоких рисках, такими как насосы, электропитательные приборы без термостатов, лифты, тепловы и т.д. – радиочастотный передние может мешать препятствия, могут возникнуть помехи, батареи передатчика могут разрядиться и т.д., вследствие чего дистанционное управление может не работать.																	
Instrucțiunile de utilizare sunt destinate montatorului și utilizatorilor dispozitivului. Instrucțiunile sunt întotdeauna incluse. Instalarea și conectarea pot fi efectuate numai de către un personal cu calificare corespunzătoare, respectând toate reglementările în vigoare, care este familiarizat cu aceste instrucțiuni și cu funcționarea elementului. Funcționarea fără probleme a elementului depinde, de asemenea, de modul de transport, depozitare și manipulare anterior. Dacă găsiți orice semne de deteriorare, deformare, funcționare defectuoasă sau lipsă a vreunei piese, nu instalați elementul și redactați-l la vânzător. La sfârșitul duratei sale de viață utilă, elementul sau părțile sale trebuie tratate ca deșuri electronice. Înainte de a începe instalarea, asigurați-vă că toate firele, piesele conectate sau conectoarele sunt scoase de sub tensiune. În timpul instalării și întreținerii trebuie respectate regulamentele de siguranță, standardele, directive și dispozițiile profesionale pentru lucrul cu echipamente electrice. Nu atingeți părțile sub tensiune ale elementului - pericol de moarte. Din cauza permeabilității semnalului RF, aveți grijă ca elementele RF să fie amplasate corect în clădirea în care urmează să fie efectuată instalarea. INELS Wireless este proiectat numai pentru instalare în interior. Elementele nu sunt destinate instalării în zone exterioare și umede, nu trebuie instalate în dulapuri metalice și dulapuri din plastic cu ușă metalice - acest lucru va împiedica trecerea semnalului de radiofrecvență. INELS Wireless nu este recomandat pentru controlul dispozitivelor de menținere a vieții sau pentru controlul echipamentelor periculoase, cum ar fi pompele, încălzitoarele electrice fără termostate, ascensoarele, paneele etc. - transmisia de radiofrecvență poate fi obstructată, interferată, bateria emițătorului poate fi descărcată etc., ceea ce face imposibilă comanda de la distanță.																	
Die Bedienungsanleitung ist für die Montage und den Benutzer des Geräts bestimmt. Die Anleitung ist jeweils in der Packung enthalten. Die Installation und der Anschluss dürfen nur von Personal mit entsprechender fachlicher Qualifikation unter Beachtung aller geltenden Vorschriften durchgeführt werden, das sich mit dieser Anleitung und der Funktion des Elements gründlich vertraut gemacht hat. Die einwandfreie Funktion des Elements ist auch von der bisherigen Art der Transports, der Lagerung und des Handlings abhängig. Wenn Sie Anzeichen von Beschädigung, Verformung, Fehlfunktionen oder ein fehlendes Teil feststellen, installieren Sie dieses Element nicht und reklamieren es beim Händler. Das Element oder seine Teile müssen am Ende Ihrer Lebensdauer als Elektronik-Altgeräte behandelt werden. Stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, dass alle Leiter, angeschnittenen Teile oder Klemmen spannungslos sind. Bei der Montage und Wartung sind die Sicherheitsvorschriften, Normen, Richtlinien und Fachregeln für den Umgang mit elektrischen Anlagen zu beachten. Berühren Sie keine unter Spannung stehenden Teile des Elements – Lebensgefahr. Aufgrund der Durchlässigkeit des RF-Signals ist auf die korrekte Platzierung der RF-Elemente im Gebäude, in dem die Installation erfolgen soll, zu achten. INELS Wireless ist nur für die Inneninstallation vorgesehen. Die Elemente sind nicht für den Einbau im Außenbereich und in feuchten Räumen vorgesehen, sie dürfen nicht in Metallschränken und in Kunststoffschränken mit Metalltüren eingebaut werden – dies verhindert die Durchlässigkeit des Funkfrequenzsignals. INELS Wireless wird nicht zur Steuerung von Geräten, die lebenswichtige Funktionen gewährleisten, oder zur Steuerung von kritischen technischen Einrichtungen wie Pumpen, elektrische Heizgeräte ohne Thermostat, Aufzüge, Flaschenzüge usw. empfohlen – die Transferradioübertragung kann durch Hindernisse verdet oder gestört werden, die Senderbatterie kann entladen werden usw. und dadurch kann die Fernbedienung deaktiviert werden.																	
El manual de uso está destinado a la instalación y al usuario del dispositivo. El manual forma siempre la parte del paquete. La instalación y la conexión pueden llevar a cabo solo los trabajadores con la cualificación especializada correspondiente, respetando todos los reglamentos vigentes, los cuales conocen a perfección este manual y las funciones del elemento. La función perfecta del elemento depende también del modo de transporte, almacenamiento y manejo anterior. En el caso de descubrir cualquier signo de daños, deformación, falta de funcionalidad o una pieza faltante, no instale este elemento y presente una reclamación al vendedor. Una vez agotada la vida útil hay que tratar el elemento o sus partes como un residuo electrónico. Asegúrese, antes de iniciar la instalación, de que todos los conductores, partes conectadas o bornes no estén bajo tensión. Durante la instalación y el mantenimiento hay que respetar las prescripciones de seguridad, normas, directivas y disposiciones técnicas para el trabajo con los aparatos eléctricos. No toque las partes del elemento que están bajo tensión - peligro para la vida. Debido a la permeabilidad de la señal RF respete la distribución correcta de los elementos RF en el edificio en el que se realizará la instalación. INELS Wireless está destinado solo a la instalación en los espacios interiores. Los elementos no están destinados a ser instalados en los espacios exteriores y húmedos, no deben instalarse en los distribuidores de plástico y en los distribuidores de plástico con puertas metálicas - ello se impedirá la permeabilidad de la señal de radiofrecuencia. INELS Wireless no se recomienda para el control de los aparatos que aseguran las funciones vitales o para el control de los aparatos de riesgo, como son por ej. bombas, calefactores el. sin termostato, ascensores, máquina de poleas, etc. - la transferencia de radiofrecuencia puede verse apantallado por un obstáculo, estar interferido, la pila del transmisor puede estar agotada, etc. y ello puede impedirse el control remoto.																	

ELKO EP declares that the RFSLT-S3 type of equipment complies with Directives 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2015/863/UE and 2014/35/UE. The full EU Declaration of Conformity is at: <https://www.elkoop.com/wireless-hydrostatic-level-sensor---rfslt-s3/manual>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoop.com, www.elkoop.com

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoop.com, www.elkoop.com

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoop.com, www.elkoop.com

ELKO EP POLAND Sp. z o.o., ul. Motolowa 21, 43-400 Czeszy, Polska
GSM: +48 785 431 024, e-mail: elko@elkoop.pl, www.elkoop.pl

ELKO EP Hungary Kft., 1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 125, Tel.: +36 1 40 30 132, e-mail: info@elko.hu, www.elkoop.hu

ELKO EP Hungary Kft., 1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 125, Tel.: +36 1 40 30 132, e-mail: info@elko.hu, www.elkoop.hu

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoop.com, www.elkoop.com

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetúly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoop.com, www.elkoop.com

ELKO EP Germany GmbH, Minoritenstr. 7, 50667 Köln, Deutschland
Tel.: +49 (0) 221 222 837 80, E-mail: elko@elkoop.de, www.elkoop.de

ELKO EP ESPAÑA, S.L., C/ Josep Martinez 15a, bl. 07007 Palma de Mallorca, España
Tel.: +34 971 751 425, e-mail: info@elkoop.es, www.elkoop.es